

L'Union

L'avenir appartient à celui qui s'y prépare.
 Préparez le vôtre, grâce à une assurance sur la vie.
Raoul L'Heureux
 ASSUREUR VIE
 Spécialité: Plan d'économie
 25, rue St-Joseph, WARWICK, P. Q.
 La Cie d'Assurance-vie NORTHERN

des Cantons de L'Est

"LIBERTE SOUS L'EGIDE DES LOIS"

1 St-Félix
 Victoriaville
ROSE-AIMÉE AMIOT
 Représentant
 LA LAURENTIENNE
 Compagnie d'Assurance-vie
 Siège social: Québec

85ème Année

Jeudi, 26 juillet 1951

Chambre de Lecture
Assemblée Législative

No 33

VISITONS L'EXPOSITION REGIONALE

Les 9, 10, 11 et 12 août — Programme de choix
Attractions nombreuses

L'exposition annuelle de Victoriaville sous le patronage de la Société d'Agriculture du Comté d'Arthabaska aura lieu les 9 - 10 - 11 - 12 août prochains sur le terrain de l'Exposition.

Les agriculteurs de la région y exposeront les plus beaux produits de leur travail; la région des Bois-Francs est l'une des plus fertiles de la province, l'industrie laitière y est à l'honneur; c'est pourquoi, lors de l'exposition régionale de Victoriaville on pourra admirer les plus beaux spécimens de races Ayrshire, Holstein et Jersey.

Le pavillon de l'aviculture réserve d'excellentes surprises aux connaisseurs. Les fermières ne seront pas oubliées et leurs produits seront à l'honneur.

Dans toutes les catégories d'exposants, des prix de valeurs seront attribués pour

recompenser les artisans du progrès de notre industrie agricole.

Comme l'an dernier, la classe ouvrière sera associée à la classe agricole. Dans les usines seront recrutés quelques ouvriers qui agiront comme juges et qui pourront obtenir, eux-mêmes, des prix.

Les amusements ne manqueront d'attirer les petits et les grands. Cette année un spectacle nouveau genre retient l'attention; il s'agit de courses romaines et de courses de charriots. Des prix de présence seront tirés tous les soirs à 11 heures et un autre grand prix de présence sera râflé le dimanche soir. Il s'agit d'un poêle électrique "Moffat DeLuxe" de grande valeur. On pourra lire en page 6 de la présente édition les conditions qu'il faut remplir pour avoir droit de participer à ce tirage.

Bureau de la régie des loyers ouvert au public

Ce qu'il faut faire—Bureau ouvert de 9.00 à 5.00 p.m.—
Vendredi soir de 7.00 à 10.00 p.m.

L'administrateur de la Régie provinciale des loyers pour le comté d'Arthabaska est M. L.-A. Patry, le secré-

LE ROLE D'EVALUATION DE VICTORIAVILLE A ETE DEPOSE

Evaluation imposable de \$7,700,000 — Population dépassant 13,000 âmes.

Le travail des évaluateurs municipaux de Victoriaville s'est terminé le 13 juillet dernier, un mois à peine après avoir été commencé et les évaluateurs MM. Wilfrid Morin, Hector Mercier, et Jos. Lambert l'ont déposé au bureau du trésorier de la Ville où les contribuables pourront en prendre connaissance, jusqu'au 13 août.

Les propriétaires ont jusqu'au 13 août pour faire valoir leurs réclamations à l'encontre du rôle tel qu'établi. Après cette date il sera homologué et les taxes deviendront dues d'après les évaluations qui y sont inscrites.

L'évaluation imposable de la ville de Victoriaville s'élève cette année à \$7,700,000, soit environ \$600,000 de plus que l'an dernier. L'évaluation non-imposable reste à peu près la même à \$1,750,000.

La population passe de 12,489 à 13,000 environ, soit une augmentation de plus de 500 âmes.

taire M. Raymond Boucher et le conseiller juridique, Me Pierre Jutras.

Le bureau de la régie des loyers pour le comté d'Arthabaska est située au numéro 29 St-Augustin et sera ouvert tous les jours de 9 à 5 h. P.M. et pour un certain temps, le vendredi soir de 7 h. à 10 h. C'est là que propriétaires et locataires pourront obtenir tous les renseignements concernant la régie provinciale

des loyers.

La Régie a été établie dans le but d'aider propriétaires et locataires à s'entendre. Quand l'entente est impossible c'est alors seulement qu'on a recours à l'arbitre qui fixe le prix du loyer.

DEMARCHE NECESSAIRE

La chose la plus importante dont le locataire doit se

(suite à la page 3)

\$60'000 DE DOMMAGES PAR LE FEU A WARWICK

Hier après-midi, vers 1.00 h. le feu se déclarait chez M. Raoul Gauthier, dans le rang du haut de la paroisse de Warwick. Les occupants eurent à peine le temps de sortir de la maison; une fille et un garçon subirent même des brûlures assez graves. De là, le feu se communiqua à la demeure et aux dépendances de M. Ibrahim Boutin. Poussé par un fort vent, le feu a détruit toutes ces bâtisses de fond en comble. Les dommages s'élevèrent à \$60,000.00.

M. ALBERT MORISSETTE ELU PRESIDENT DE LA COMMISSION SCOLAIRE



Lors d'une assemblée de la Commission scolaire tenue mardi soir, le 24, M. Albert Morissette a été élu président. Il remplace M. Arthur Gamache qui avait détenu cette charge durant plusieurs années.

ELARGISSEMENT DU TROTTOIR RUE NOTRE-DAME

Les piétons que circulent rue Notre-Dame Est à Victoriaville entre la rue St-Dominique et l'édifice de la Banque de Montréal ont poussé un un soupir de soulagement cette semaine, alors qu'on a enfin élargi le fameux trottoir.

Depuis près de deux ans il fallait souvent faire des tours d'acrobatie pour déambuler dans cette section de la rue principale, tellement les rencontres devenaient hasardeuses.

Après de nombreuses démarches auprès des propriétaires, et avoir intenté des procédures en vue d'expropriation le terrain requis, la Ville de Victoriaville a enfin réussi à procéder à l'élargissement de ce trottoir à la grande satisfaction des piétons.

NOUVEAU MEDECIN



Le docteur Paul Auger a le plaisir d'annoncer à la population de Victoriaville et des environs l'ouverture prochaine de son bureau. Le docteur Auger est un citoyen de Victoriaville. Il est le fils de M. et Mme Henri Auger. Après plusieurs stages dans les différents hôpitaux de Québec il fut gradué de l'Université Laval, en mai dernier. Le docteur Auger ouvrira son bureau le 7 août prochain, au local 117 Notre-Dame Est. Heures de bureau: tous les jours dans l'après-midi, sauf le samedi et le dimanche, de 2 h. à 5 h. Lundi, mercredi et vendredi soir: 7 h. à 10 h. Tél. Bureau 2084; domicile 2405.

5000 visiteurs de plus

A l'Exposition de Victoriaville les 9-10-11-12 août

Funerailles de Mme Rosaire Desharnais

Nous apprenons avec regret la mort de Mme Rosaire Desharnais, née Angelina Moreau, décédée, le 14 juillet, à l'âge de 66 ans et 11 mois, après une longue maladie soufferte avec beaucoup de courage et de résignation.

Un bel hommage a été rendu à la mémoire de la défunte et de nombreux parents et amis ont fait escorte à la dépouille mortelle.

Le service fut chanté le 16 à l'église paroissiale de St-Médard de Warwick par M. le Chanoine J. A. Leblanc, V.F. curé, assisté de MM. les abbés Robert Houle et Jean-Paul Rondeau, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient: à la croix, Mme Emile L'Heureux;

et au cercueil: MM. Emile L'Heureux, C. E. Ling, Wilfrid Gauthier, Ernest Desrochers, Achille Gauthier, Armand Gauthier.

Les rubans des Dames de Ste-Anne étaient portés par Mmes Ernest Desrochers, G. E. Ling, Armand Gauthier et Philippe Brunelle.

Elle laisse pour pleurer sa perte deux frères: MM. Wilfrid et Félix Moreau; deux soeurs: Mme Amédée Boutin (Rose-Anna) et Mlle Marie-Ange Moreau; deux belles soeurs: Mmes Wilfrid et Félix Moreau; un beau frère et une belle soeur: M. et Mme Johnny Desharnais.

Assistaient aux funérailles: M. et Mme Wilfrid Moreau, M. et Mme Félix Moreau,

Mme Amédée Boutin, Mlle Marie-Ange Moreau, M. et Mme Johnny Desharnais, M. et Mme Xavier Laroche, de Trois-Rivières, M. Ernest Desrochers, M. et Mme Arthur Moreau de Berlin N.H., M. et Mme Frank Moreau de Berlin N.H., Mme Alfred Desharnais d'Asbestos, M. et Mme Henri Moreau, M. et Mme Edouard Desharnais, M. et Mme Lorenzo Perreault, M. Roméo Moreau, M. et Mme Gérard Moreau, M. et Mme Rolland Picard, M. et Mme Emile Moreau, MM. Bertrand et Fernand Moreau, Mlle Thérèse Moreau, M. et Mme Joseph Guilbault, M. et Mme O.F. Kirouac, M. Arthur Desharnais, M. et Mme Maurice Beaudet, M. et Mme Noé Bélanger, M. et Mme Adéard Desrochers, M. et Mme William Fournier, M. et Mme Alfred Boutin, M. et Mme Napoléon Picard, M. et Mme Etienne Demers, d'Asbestos, M. et Mme Edgar Desharnais d'Asbestos, M. et Mme Edouard Desrochers, M. et Mme Oscar Charest de Drummondville, M. et Mme Antonio Desrochers, Mlle Rose-Alma Desrochers, de Montréal, Mlles Bernadette et Marie-Ange Desrochers de Granby, Mme Olivier Rivard de Kingsey-Falls, M. et Mme Hector Muir, M. Henry Desrochers, M. Albert Nappert, M. et Mme Zélida Desrochers, M. Urgel Rheault, Ibrahim Boutin, Mlle Jeanne d'Arc Lemay, Mme Adéard Kirouac, Mme Arthur Chabot et plusieurs autres.

Sincères sympathies à la famille éprouvée.

NICOLET

—La fédération diocésaine de l'U.C.C. de Nicolet a décidé d'organiser une souscription parmi les cultivateurs du diocèse en faveur de la future école professionnelle de l'U.C.C. L'objectif en est de \$2,000., il est aussi question d'une caisse d'établissement rural. Le prochain congrès a été fixé à Nicolet pour le 25 sept. prochain. Actuellement, une campagne de propagande et de recrutement bat son plein, sous la direction de M. Léopold Paquin.

—Par l'entremise des agronomes à son emploi, la Shawinigan Water & Power donne avec la collaboration du Ministère de l'Agriculture de Québec, des cours sur l'électrification rurale aux membres des cercles de jeunes agriculteurs des diverses régions de la Province.

—Lors d'une fête des jeunes à l'École d'Agriculture à laquelle prenait part notre député M. Maurice Boisvert, il a invité les jeunes à profiter de l'instruction qui est surtout la fortune des commençants, il les encouragea à continuer de faire honneur à leur paroisse par une vie laborieuse et honnête. Des allocutions furent prononcées par M. l'abbé Roy, directeur de l'école; par M. l'abbé Foucault,

curé de Ste-Sophie; et M. J. Chas. Magnan, du service de l'enseignement agricole; par M. Baribeau, de la Shawinigan W. & P., et par MM. les agronomes F. Martel, J. G. Nault, J. B. Payeur et J. V. Lanouette. Cette réunion prit fin par du folklore auquel participèrent avec entrain les jeunes du Cercle ainsi que les invités d'honneur.

St-Paul de Chester

Noces d'argent :

Le 20 juillet, M. et Mme Donat Campagna furent l'objet d'une belle fête de famille à l'occasion de leur 25ème anniversaire de mariage. Une adresse fut lue par Mlle Claire Campagna, fille des jubilaires; une bourse fut offerte ainsi qu'une magnifique gerbe de 25 roses, présentée par leurs petites nièces, Georgette et Pierrette Bergeron. Il y eut chant et musique, un réveil-lon fut servi.

DISEUSE



L'une des plus populaires diseuses entendues au réseau Français de Radio-Canada est Lucille Dumont, que les auditeurs peuvent entendre chaque matin, à 10 h. 15 du lundi au vendredi, à l'émission "Qui aura le dernier mot?" ainsi qu'au programme "Chansons d'hier et d'aujourd'hui" tous les mardis, à 10 h. 30 du soir, alors qu'elle reprend les grands succès d'avant-guerre, accompagnée à l'orgue et au piano par Germaine Janelle et Aurette Leblanc. Lucille Dumont est également entendue à l'émission "Aux rythmes de Paris" où elle partage la vedette avec Muriel Millard. Ce programme est entendu d'un océan à l'autre sur le réseau Trans-Canada, de Radio-Canada.

Case Postale 188

Tél. 2335

JEAN ROY, C. A.

Comptable Agréé — Syndic Licencié

120, Notre-Dame Est

VICTORIAVILLE

30-5-51

J. M. ALLIE

MANUFACTURIER

Ameublement de Magasin

Posage de tuile en caoutchouc et prélat
Distributeur des tuiles de marque "Flexi-Floor"

2 rue Poisson

Tél. 104

ARTHABASKA, P. Q.

27-7-51

Electriciens à la disposition

de nos industriels et du public

SERVICE

(d'une demi-heure)

Signalez 2781 et dans 30 minutes notre homme de service sera à votre disposition.

Le seul service du genre
Estimés gratuits

DALLAIRE & FILION, ENR.

VICTORIAVILLE, Qué.

Examen gratis

Garantie de 1 an par écrit

ALBERT THERIEN

REPARATIONS GENERALES

Spécialité: réparation et vente de machines à coudre et à laver neuves et usagées

Agent des machines à coudre NEW-WILLIAM'S

2, rue Edouard

Tél. 2646

VICTORIAVILLE, Qué.

LA RUE SAINT-JACQUES, MONTREAL

- 1.—De quelle manière opère le centre financier de Montréal.
- 2.—Apprenez comment les acheteurs et les vendeurs du monde entier transigent par l'entremise des Marchés de Montréal.
- 3.—Notre pamphlet illustré vous donnera une description détaillée des opérations de ces marchés.
- 4.—Venez, écrivez ou téléphonez à notre bureau et procurez-vous un de ces pamphlets.

C. B. Charron & Cie

Membres du Curb de Montréal

MONTREAL — GRANBY — DRUMMONDVILLE — VICTORIAVILLE

30 Est, rue Notre-Dame, VICTORIAVILLE, Tél. 3543

L.-R. CHARRON, Gérant

10-8-51

UNITED LOAN CORPORATION

Prêts sur hypothèques et escompte de contrats de ventes à tempérament pour automobiles, réfrigérateurs, accessoires électriques et autres articles domestiques.

10 est, rue St-Jacques, Montréal

ANNONCE

L'ouverture d'un bureau à VICTORIAVILLE, au numéro 94, rue Notre-Dame Est, sous la direction de:

M. Rodolphe Lamirande

Gérant

Tél. résidence: 2815

Pour informations additionnelles, veuillez vous adresser à M. R. Lamirande, 219, rue Notre-Dame Ouest, Victoriaville.

120

CONFIEZ-NOUS VOS PROJETS

DE

MONUMENTS

NOUS CROYONS AVOIR MERITE VOTRE CONFIANCE

— Atelier fondé en 1890 —

J. MAURICE DUCHARME

257, rue Notre-Dame
VICTORIAVILLE

Impressions de qualité

L'Imprimerie
d'Arthabaska Inc.

ARTHABASKA, P. Q.

L'Union

des Cantons de l'Est

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

Jeudi, 26 juillet 1951

BUREAU DE LA REGIE DES LOYERS OUVERT AU PUBLIC

(suite de la page 1)

rappeler c'est qu'il doit de-
mander une prolongation de
son bail avant le 1er août.
Une formule à cette fin peut
être obtenue au bureau de la
Régie.

RENSEIGNEMENTS

Afin de renseigner au préa-
lable ceux qui n'auront peut-
être pas le temps d'aller con-
sultier d'administrateur ou ses
assistants, nous reproduisons,
sous forme de questionnaire,
une étude sur les principaux
problèmes auxquels doivent
faire face les locataires:

1. Q. — Le locataire est-il
obligé de signer un nouveau
bail avec une augmentation
de loyer commençant le 1er
mai 1951?

R. — Non.

2. Q. — Le locataire est-il
obligé de signer un nouveau
bail avec une augmentation
de loyer commençant le 1er
août 1951?

R. — Non.

3. Q. — Le locataire peut-il
être évincé s'il ne consent pas
à une augmentation?

R. — Non.

4. Q. — Que doit faire le
locataire lorsqu'il a été avisé
par son propriétaire que son
bail ne serait pas renouvelé?

R. — Si le bail est expiré ou
expire avant le 1er août 1951,
le locataire DOIT faire les
deux choses suivantes:

a) adresser une lettre recom-
mandée au propriétaire don-
nant avis au propriétaire a
l'intention de produire une
demande de prolongation de
bail et de fixation de loyer;

CET AVIS DOIT PARVE-
NIR AU PROPRIETAIRE
AVANT LE 1er AOÛT 1951.

b) produire une demande de
prolongation de bail aux bu-
reaux de l'administrateur et
se conformer aux règlements
de la Commission.

CETTE DEMANDE DOIT
ETRE PRODUITE AVANT
LE 1er SEPTEMBRE 1951.

5. Q. — Que doit faire le lo-
cataire auquel le propriétaire
a offert un bail à des condi-
tions qui ne sont pas accepta-
bles au locataire?

R. — Voir réponse à la
question no 4.

6. Q. — Le locataire est-il
obligé de donner avis de son
intention de produire une de-
mande de prolongation?

R. — Oui les règlements en
vigueur depuis le 5 mai 1951
déclarent:

"A défaut d'un tel avis, le
locataire sera réputé avoir

convenu avec le locateur de
quitter les lieux le 31 juillet
1951..."

7. Q. — Le propriétaire
peut-il dépriver le locataire
d'un droit ou d'un privilège
quelconque sans la permis-
sion de la Commission des
Loyers?

R. — Non.

8. Q. — Le propriétaire et le
locataire peuvent-ils valide-
ment signer un nouveau bail
sans s'adresser à la Commis-
sion?

R. — Oui, s'ils s'entendent
quant aux termes et condi-
tions. Toutefois, le locataire
devrait lire son bail attentive-
ment avant de le signer. En
cas de doute, le locataire de-
vra consulter un avocat.

9. Q. — Si le propriétaire
vend la propriété, le bail de-
meure-t-il en vigueur?

R. — Oui.

10. Q. — Dans quelles cir-
constances, un locataire peut-
il être évincé sous la loi pro-
vinciale concernant la régie
des loyers?

R. — a) Si le locataire man-
que de donner son avis d'in-
tention de produire une de-
mande de prolongation avant
le 1er août 1951, tel qu'indi-
qué à la réponse 4 (a);

b) si le locataire ne produit
pas sa demande de prolonga-
tion dans les délais prescrits;

c) si le propriétaire DE
BONNE FOI, veut reprendre
possession du logement pour
l'habiter lui-même, ou pour y
loger sa mère, son père, sa
fille, son fils, sa bru, son gen-
dre, ou pour loger tout autre
parent dont il est le principal
soutien.

d) Si le locataire est en re-
tard de plus de trois semaines
dans le paiement de son loyer;

e) si le locataire ou quel-
qu'un sous son toit, se com-
porte de façon à molester sé-
rieusement les voisins;

f) si les lieux sont occupés
pour des fins immorales ou
contraires à la loi;

g) si le locataire consent à
quitter les lieux;

h) si la maison devient sur-
habitée au point de présenter
de sérieux dangers physiques
ou moraux pour les occupants
de cette maison;

i) si le locataire transforme
les lieux loués en maison de
chambres. (La Commission
définira une maison de cham-
bres).

j) si le logement est requis
pour fins publiques, éduca-
tionnelles ou hospitalières.

11) Q. — Le propriétaire

doit-il faire preuve de sa bon-
ne foi, dans les cas où il dési-
re recouvrer possession d'un
logement pour l'habiter lui-
même ou pour y loger un pa-
rent?

R. — Oui. La loi prévoit que
si le locataire néglige ou re-
fuse d'évacuer le logement à
la date spécifiée dans l'avis, le
propriétaire doit prouver à la
satisfaction de l'administra-
teur qu'il utilisera la maison
conformément à la loi.

12. Q. — Le locataire qui n'a
pas de bail écrit a-t-il les mê-
mes droits que les autres lo-
cataires en vertu de la loi con-
cernant la régie des loyers?

R. — Oui. La loi comprend
"tout" bail au sens du code
civil, écrit, verbal ou présu-
mé.

13. Q. — Quand le locataire
dont le bail expire le 1er août
1951 doit-il produire sa de-
mande de prolongation?

R. — Avant le 1er septem-
bre 1951.

14. Q. — Quand le locataire
dont le bail expire le ou après
le 1er octobre 1951 doit-il pro-
duire sa demande de prolon-
gation?

R. — Au moins un mois
avant l'expiration du bail, si
son terme est d'une année ou

plus, et au moins quinze jours
avant l'expiration du bail
dans les autres cas.

15. Q. — Un locataire qui a
signé un bail moyennant un
loyer trop élevé peut-il faire
réduire ce loyer?

R. — Oui, pourvu que le
bail n'est pas expiré et que la
maison n'était pas, lors de la
signature du bail, soumise au
contrôle fédéral des loyers et
que le loyer est maintenant
abusif. Le locataire DEVRA
s'adresser à la Commission
des Loyers avant le 1er octo-
bre 1951 afin d'obtenir une ré-
duction. L'administrateur a le
pouvoir de décréter telle ré-
duction qu'il considère juste
et équitable. La réduction dé-
crétée prendra effet à comp-
ter du jour de la demande à
l'administrateur.

16. Q. — Si le propriétaire
adresse un avis à son locataire
et exige de celui-ci une ré-
ponse dans un délai mention-
né, le locataire peut-il être
évincé ou déprivé de ses
droits en vertu de la loi s'il
n'y réponds pas?

R. — Non.

17. Q. — L'article 36 de la
nouvelle loi déclare:

"L'esprit et les buts de la

INGENIEUR CIVIL



Après avoir complété ses études à
l'Ecole Polytechnique, M. Roland
Auger, recevait dernièrement de
l'Université de Montréal, le grade
d'ingénieur civil. M. Roland Auger
est le fils de M. et Mme Henri Au-
ger, de cette ville.

M. Auger a fait ses études tech-
niques à Victoriaville et à Sher-
brooke, pour ensuite servir pendant
quatre ans dans le Corps d'Aviation
Royal Canadien. Aussitôt libéré du
service militaire, il se dirigeait à
l'Ecole Polytechnique de Montréal
pour y parfaire ses connaissances
techniques.

Le gouvernement provincial vient
de requérir ses services.

Nos félicitations et meilleurs
vœux de succès.

présente loi sont de rendre
justice à tous les intéressés et
d'assurer un régime de loyers
équitable pour le public en
général, en tenant compte des
circonstances, et elle doit,
dans son application, recevoir
une interprétation large et
s'inspirant de ces principes".

Identifiez une photo-concours
et gagnez 10 fois le prix
de votre achat

(jusqu'à \$1200.00)

Exemple: un achat de \$1.00 donne \$10.00 et
\$10.00 donne \$100.00



Ecoutez le Poste CKAC
chaque jour à 12 h. 25 P. M.

L'Union

des Cantons de L'Est

Fondée en 1866

Heddomadaire, publié et imprimé par
L'Imprimerie d'Arthabaska, Inc.

Le doyen des journaux des Cantons de l'Est, dévoué aux intérêts de
Victoriaville, Arthabaska, Princeville, Warwick et du comté d'Arthabaska



Autorisé comme envoi postal
de seconde classe, Ministère
des Postes, Ottawa

ROGER LUSSIER, rédacteur

Le numéro: 4 cents

Abonnement: Canada, 1 an, \$2.00; Etranger, 1 an, \$2.50

ARTHABASKA, 26 JUILLET 1951

La mort de Pétain

Le Maréchal Henri Philippe Pétain est mort. Il s'était couvert de gloire durant la première grande guerre mondiale, il avait été par la suite honoré des plus hautes décorations de son pays.

Lors de la débâcle des armées françaises en 1940, on fit encore appel à ses services. Mais cette fois, il était trop tard; les armées allemandes étaient victorieuses et il ne restait qu'une solution: capituler.

Quelques français, dont plusieurs militaires, crurent plus prudent de se sauver plutôt que d'affronter l'ennemi en face. On les vit quelque temps plus tard, "braver" les Allemands de l'autre côté de la Manche, bien abrités derrière les canons anglais. Ces petites bravades ont duré 4 ans. En 1944, après la libération de la France par les armées américaines et alliées, ce sont ces mêmes braves qui ont intenté au vieux maréchal le procès infâme que tous connaissent.

Pétain est resté avec son peuple, durant 4 années d'occupation, s'efforçant du mieux qu'il pouvait d'adoucir les rigueurs de l'occupation. Il fallait quelqu'un pour encaisser les coups, et c'est lui qui, de plein gré, y a consenti.

Qu'avait-il à gagner? Il était déjà vieux en 1940, 84 ans. La gloire, il la possédait déjà depuis bien longtemps.

Un de ses biographes a déjà écrit: "Ce n'est pas lui qui a divisé la France, mais vous, ses accusateurs, qui dans l'amertume de la défaite, lui avez imputé des causes morales quand il n'y en avait qu'une seule et matérielle, la force."

L'histoire, ce grand juge, portera son jugement quand le bouillonnement des passions se sera apaisé et que les témoins du drame de la France de 1940 auront disparu. Il est plus que probable, qu'à ce moment là, les vils personnages qui se sont donnés pour but de ternir la réputation d'un grand homme et d'un grand Français seront confondus.

Beaucoup sont aujourd'hui d'avis que la France aurait pu se dispenser de planter les plus douloureuses épines à la couronne que les Allemands avaient tressé à son dernier maréchal.

R. LUSSIER.

J. H. MATTE

Comptable Public Enregistré

Vérificateur autorisé par la Commission Municipale
Classe "A"

17, rue Saint-Jean-Baptiste — Tél. 2652

VICTORIAVILLE, P. Q.

La Bible vous parle...

Je vous le déclare, frères,
l'Évangile que je vous ai prêché
n'a rien de l'homme; ce
n'est pas d'un homme que je
l'ai reçu ou appris, mais d'une
révélation de Jésus-Christ.

(Galates I, 11-12)

Texte préparé par la
Société Catholique
de la Bible.



P. EMILE CANTIN

64 De Courval,

VICTORIAVILLE

Tél. 4398

Vendeur autorisé des tracteurs CASE et de machines agricoles, 21 modèles de tracteurs, avec hydraulique des plus perfectionnés et sans hydraulique. Produits Wood de ferme, 4 modèles de congélateurs, refroidisseurs à lait, trayeuses, chauffe-eau, réfrigérateurs domestiques 6 à 10 pieds cubes, avec congélateur géant, Séparateurs De Laval et ligne complète de produits De Laval. Bonnes conditions de paiement.

10-5-51-jno



Evitez les regrets inutiles

Les accidents sont parfois inévitables. Mais les pertes peuvent en être réduites avec l'une de nos polices-accident d'un prix extrêmement bas.

Appelez 2396

Payeur & Frère
Enr.

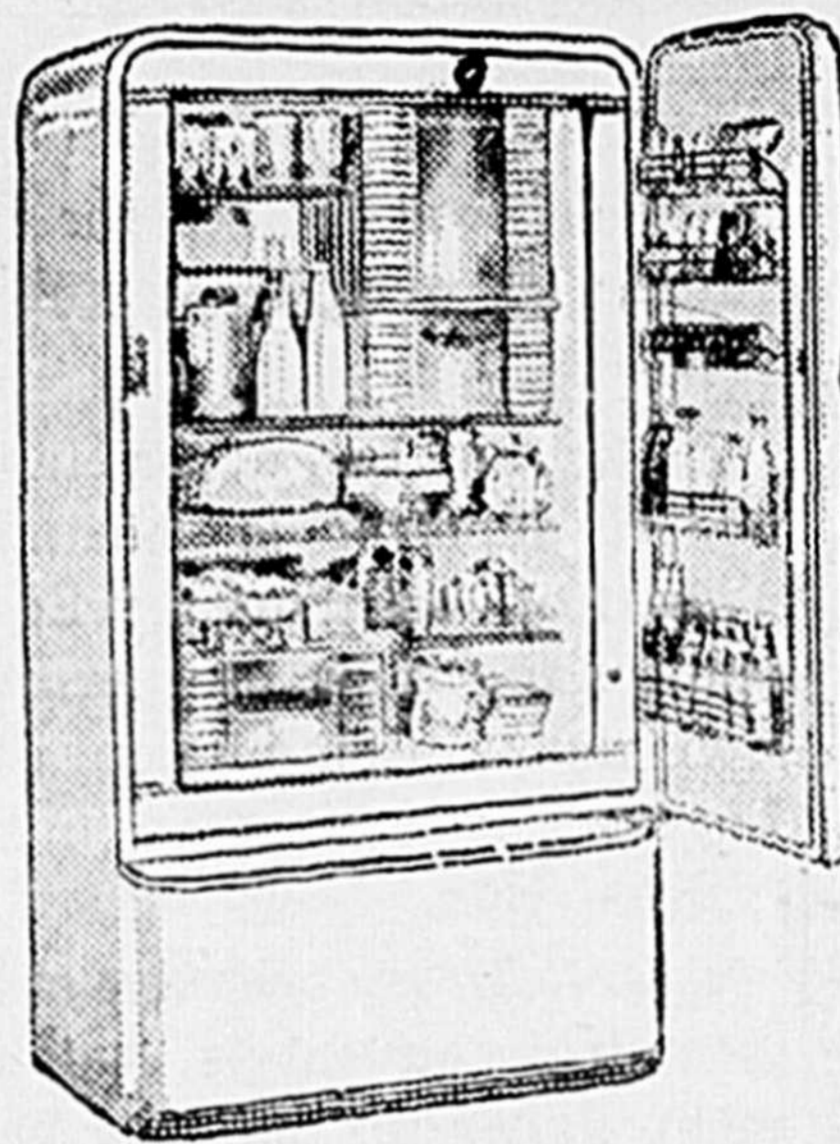
35 est, Notre-Dame
VICTORIAVILLE

POUR VOS VENTES
D'ÉCOULEMENT
ANNONCEZ DANS
"L'UNION DES
CANTONS DE L'EST"

MAINTENANT VOUS OBTENEZ

PLUS que JAMAIS

DANS LE GRAND ET NOUVEAU
Westinghouse



Modèles 7, 8, 9 pieds cu.
disponibles

Le grand et plus attrayant réfrigérateur Westinghouse "TRUE-TEMP" assure tous les perfectionnements de réfrigération récente. Plus d'espace pour aliments congelés... plus grande capacité, plus de tablettes à l'avant-plan, refroidissement plus rapide et régulier. Le contrôle de froid "TRUE-TEMP" exclusif assure les zones de froid convenables à tous les aliments. Passez demain pour une démonstration gratuite — renseignez-vous sur le PLAN DE PROTECTION DE 5 ANS.

5 ZONES DE FROID

- FROID PLUS FROID: Pour aliments congelés et cubes de glace.
- FROID DE GARDE-VIANDE: Pour volaille, viande ou poisson.
- FROID DE LAITERIE: Pour lait, crème et bruyères.
- FROID CONSTANT: Pour emballage général des aliments.
- FROID HUMIDE: Pour fruits et légumes.

EN VENTE CHEZ

ANDRE AUGER

RADIO SERVICE

284 est, rue Notre-Dame

Tél. 2898

VICTORIAVILLE

Avec chaque dollar d'achat nous
vous donnons un coupon
"APPRECIATION" qui vous
donne droit à des cadeaux gratuits

Société d'Agriculture du Comté d'Arthabaska

Prix Spéciaux pour 1951

Grâce à la générosité de plusieurs donateurs, la Société accorde des prix spéciaux.

Ci-après, la liste des donateurs et prix spéciaux:

CHEVAUX

- | | |
|-------|--|
| No 1 | Etalon Belge de 4 ans et plus
\$5.00 don de la Ville de Victoriaville. |
| No 2 | Etalon Percheron de 4 ans et plus
\$5.00 don de M. le curé Origène Grenier. |
| No 3 | Etalon Canadien de 3 ans et plus
\$5.00 don de Hébert & Mercier, publicistes. |
| No 4 | Etalon de toute autre race
\$5.00 don de la Ville de Victoriaville. |
| No 5 | Etalon Belge de 2 ans et moins
\$2.00 don de A. R. Lemay, bijoutier. |
| No 6 | Etalon Percheron de 2 ans et moins
\$2.00 don du Garage Vézina Enr. |
| No 7 | Etalon Canadien de 2 ans et moins
1 sac de moulée de croissance Michel, pour porcelets,
don du Magasin des Cultivateurs. |
| No 8 | Progéniture d'un Etalon Belge, Percheron,
Canadien
\$5.00 don de A. G. Létourneau. |
| No 9 | Jument Belge avec poulain
\$5.00 don de la Ville de Victoriaville. |
| No 10 | Jument poulinière croisée plus de 1300 lb
1 sac de farine Robin Hood, 98 lb.
don du Magasin des Cultivateurs. |
| No 11 | Jument poulinière croisée, moins de 1300 lb
1 gallon de peinture, don de J. E. C. Giroux |
| No 12 | 1 paire de chevaux croisés, moins de 1300 lb
1 sac de phosphate-étable, don de la C.I.L. |
| No 13 | 1 paire de chevaux croisés, plus de 1300 lb
\$2.00 don de Elphège Dumont. |
| No 14 | Pouliche de l'année, croisée de traits,
classe moins de 1300 lb
1 sac de phosphate-étable, don de la C.I.L.
(suite à la page 9) |

Cartes professionnelles

HORMISDAS GARIEPY, C. R.
 AVOCAT & PROCUREUR
 ARTHABASKA, P. Q.

Tél. Bureau: 2210 Tél. Résidence: 2342
PIERRE JUTRAS
 AVOCAT
 120, rue Notre-Dame Est VICTORIAVILLE PRINCEVILLE
 le jeudi après-midi

Tél.: Bureau, Victoriaville 3285 Résidence, Arthabaska 128 Case postale 15, Victoriaville, Qué.
HORACE BERGERON
 NOTAIRE
 79 est, rue Notre-Dame — VICTORIAVILLE, Qué.

17, Ave LAURIER Tél. 78
DR JEAN-M. BECOTTE
 B.A., M.D., F.R.C.S. (C)
 SPECIALISTE
"Fellow" en Chirurgie du Collège Royal des Chirurgiens du Canada. Spécialiste en Chirurgie du Collège des Chirurgiens de la Province de Québec ainsi que du Collège Royal des Chirurgiens du Canada. Ex-Elève du New-York Polyclinic. Chirurgien à l'Hôtel-Dieu.
 ARTHABASKA, P. Q.

DR C.-A. GILBERT
 SPECIALISTE
 Yeux — Oreilles — Nez — Gorge
 Examen de la vue • Ajustement de verres et montures
 71 est, rue Notre-Dame — VICTORIAVILLE
 (Edifice de la Banque Canadienne Nationale)

Tél.: Résidence 2753 Tél.: Bureau 2141
HENRI CHARETTE, O.D.
 OPTOMETRISTE
 26 est, rue Notre-Dame VICTORIAVILLE, Qué. App. 1

ARTHUR THIBAUT, M.D.
 MEDECIN - CHIRURGIEN
 Médecine Générale
 SPECIALITES: Coeur et Poumons — Rayons X
 28 Boul. Carignan Tél. Bur. et rés. 2200
 VICTORIAVILLE, Qué.

Tél. 2166
Dr LEVI DOYON, D.D.S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 86 est, Notre-Dame VICTORIAVILLE
 (En haut de la Pharmacie Massicotte)

A Vendre ou à Echanger
 Achats, ventes, échanges de tous genres de propriétés par toute la province.
 Pour plus amples détails, adressez-vous:
ALBINI SAMSON
 Agent d'immeubles
 Bureau, 8 rue King-Est, Apt. 1
 C. P. 627 — Tél. 3-1384
 SHERBROOKE, P. Q.

C. R. GARNEAU
 NOTAIRE
 ARTHABASKA, P. Q.

B. FEENEY
 B.A., LL.B.
 NOTAIRE
 Syndic Licencié de faillites
 Vérificateur autorisé par la Commission Municipale
 PRINCEVILLE, P. Q.

JOSEPH HOULE
 NOTAIRE
 51-53 Ave Laurier
 ARTHABASKA, P. Q.

Jean-Marie FEENEY
 B.A., LL.B.
 NOTAIRE
 Cessionnaire du Greffe de Me EDGAR LALIBERTE
 WARWICK, P. Q.

LAURENT POIRIER
 BOUCHER - EPICIER
 Fruits et Légumes
 Tél. Local ST-VALERE

Au Rocher de Notre-Dame de Fatima, Warwick

La semaine dernière amena, chaque jour, des visiteurs encore plus nombreux au Rocher de N.-Dame du Rosaire.

La jeune fille qui s'occupe de la vente d'objets de piété à "La Maison du Souvenir" dit: Que c'est extraordinaire de constater le recueillement des gens dès leur arrivée au bas de la colline. Chacun prie. Que d'Ave et d'Ave répétés tous les jours.

Puisse la Vierge obtenir de son divin fils, nombreuses bénédictions en faveur de ceux et celles qui s'agenouillent à ses pieds. On vient de loin même, citons entre autres:

Une femme accompagnée de son mari et de son frère de Jersey City. Cette femme infirme se rendait au Rocher en chaise roulante, elle pria avec confiance et très longtemps. La bonne Vierge répondra peut-être à son grand désir.

Deux Religieuses de l'Assomption, de Checopee Falls, se rendent demander des faveurs à N.-D. du Rosaire.

Du New Jersey, deux Religieuses Franciscaines prient durant une heure avec grande piété.

De Montréal, deux religieuses des SS. Ste-Croix de Montréal font un arrêt au Rocher afin d'intercéder les faveurs du ciel par N.-Dame du Rosaire.

De Nahua, N.H.: Rév. Père Roland Tancrede; de Berlin, N.H.: Rév. Père Odore Gendron; de Leuiston, Me: Rév. Père Hervé Carrier, ensemble, ces trois religieux font une visite et récitent le Rosaire.

De Auburn Maine: Rév. E. R. Grondin, curé, visite pour la seconde fois N.-D. du Rosaire afin d'obtenir une faveur spéciale.

Warwick

—Mme Henri Hamel, de Warwick, ainsi que ses fillettes, M. et Mme Edouard Lemay, M. et Mme Roger Lemay, Mlles Rachel et Estell Lemay ont tous rendus visite à M. Henri Hamel actuellement à l'hôpital Ste-Croix de Drummondville, à la suite d'un accident survenu le 22 juin dernier.

—Labbé Maurice Leclerc, prof à Mont-Laurier, et M. l'abbé Lavigne, ancien vicaire de Warwick et vicaire à St-Germain de Gramham ont rendue visite à M. Henri Hamel, hospitalisé à l'hôpital Ste-Croix de Drummondville.

POUR ATTEINDRE TOUTE LA POPULATION DE LA REGION UTILISEZ "L'UNION"

Ste-Eulalie

—M. et Mme Donat Aubry sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph Serge. Parrain et marraine: M. et Mme Lucien Provencher, oncle et tante de l'enfant.

—A M. et Mme Bruno Pellerin est né une fille baptisée sous les prénoms de Marie Diane Nicole. Parrain et marraine: M. et Mme Arthur Bergeron. Porteuse: Mme Omer Duhaime, de Drummondville, tante de l'enfant.

—Samedi le 14 juillet fut béni en l'église de Ste-Eulalie, par M. l'abbé Alfred Desilets, le mariage de Mlle Simonne Hébert, fille de Mme Vve Joseph Hébert, à M. Jean Paul Desilets fils de M. et Mme Oscar Desilets.

De Nicolet: M. l'abbé J. A. Morel vient s'agenouiller avec confiance et piété aux pieds de N.-Dame.

De Drummondville: M. le Curé Rousseau, ancien vicaire de Warwick, est heureux de venir prier N.-Dame au Rocher.

De Victoriaville: Rév. Frère Edouard, des Frères du Sacré-Coeur et neveu de M. O.-F. Kirouac, fait son pèlerinage au Rocher, ces jours derniers.

Notez que les noms des religieux et religieuses sont nombreux, c'est donc vous dire combien de gens se rendent à cet endroit pour y prier et en admirer la beauté. Tous, la Sainte Vierge vous attend et venez souvent.

RHEAULT & FILS

Transport général — Déménagement

Commerçant de bois

372 ouest, Notre-Dame

Tél. 3777

VICTORIAVILLE, P. Q.

Pour Vos Troubles De Pieds?

J.-N. ROUSSEAU, diplômé

PEDICURE — CHIROPODISTE
 Spécialiste pour Maux de Pieds

CORS ENLEVÉS SANS DOULEUR

Callosités, durions, oignons aux pieds, ongles incarnés, pieds d'athlètes etc.

LIMITE aux MAUX de PIEDS SEULEMENT

QUELQUE SOIT VOTRE CAS, LES RENSEIGNEMENTS SONT GRATUITS.

Pour rendez-vous, Téléphonez à 417

CLINIQUE ROUSSEAU, ENR'G

193, rue St-Louis

PLESSISVILLE, P. Q.

Pour toutes vos transactions immobilières, voyez

Octave Poudrier

Agent d'immeubles

2 maisons en brique, neuves, à 2 logements, centre de la ville, à vendre à très bonnes conditions.

1 bungalow, coin de rue, pourrait servir pour poste de commerce.

1 maison à 2 logements, grand terrain, \$3,800. tous situés à Victoriaville

24, rue Victoria

Tél. 2139

VICTORIAVILLE, QUE.

VISITONS L'EXPOSITION de VICTORIAVILLE les 9-10-11-12 août

Encourageons notre agriculture régionale

Prix de présence

Magnifique poêle électrique "Moffat DeLuxe"

- 1—Voyez à ce que le percepteur dépose votre billet dans la caisse;
- 2—Conservez, collectionnez vos talons de billets;
- 3—Venez aussi souvent que possible, à l'exposition.

Comment le gagner?

Seule condition, il faut être présent sur le terrain dimanche soir, le 12 août.

VOEUX DE SUCCES

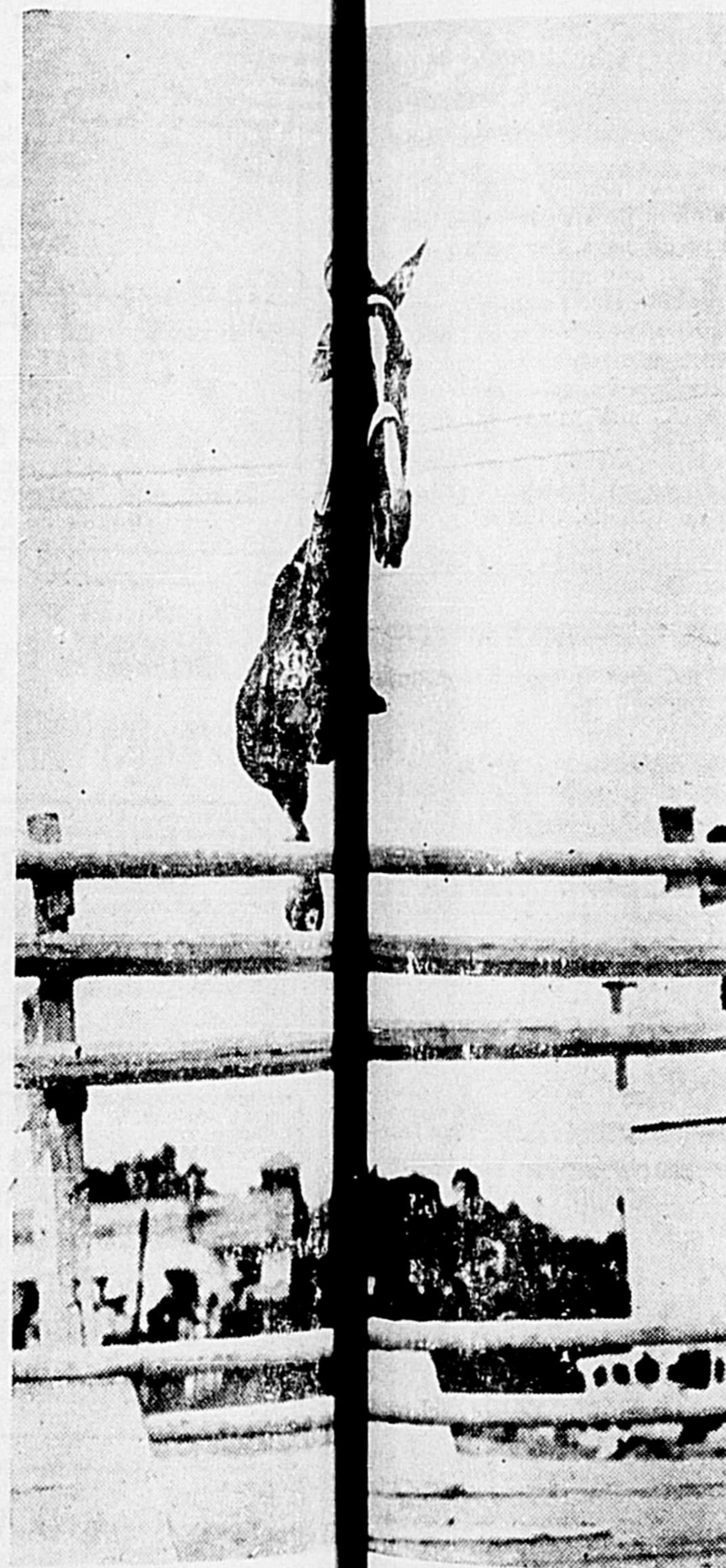
Meunerie Coopérative Agricole de Victoriaville

Grains, moulées, engrais chimiques, instruments aratoires

Prés.: WILFRID VERVILLE
Gérant: SAM. BOULANGER

Tous les soirs
à 11 heures
tirage de 3 prix
de présence de

\$5.00
chacun



Bienvenue
à
tous!

COURSES

Tous les soirs

Courses romaines - - Courses de charriots

NOMBREUSES ATTRACTIONS

DU PLAISIR POUR TOUS

VOEUX DE SUCCES

St-Francois Electric

JOHN NAULT Sr

JOHN NAULT Jr

16, rue St-François

Tél. { 2422
2866

VICTORIAVILLE

VOEUX DE SUCCES

Abattoir Coopératif Avicole des Bois-Francis

WILFRID VERVILLE, président
BERNARD CHAGNON, gérant

C. P. "E"

Tél. 2070

VICTORIAVILLE

SUCCES A L'EXPOSITION DE VICTORIAVILLE

Société Coopérative Agricole de Warwick

Grains — Moulées — Machines aratoires Cockshutt
Beurre et fromage

Prés.: GEDEON LAROCHE

Gérant: BERTRAND COMTOIS

SUCCES A L'EXPOSITION DE VICTORIAVILLE

Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le Feu du Comté d'Arthabaska

SIEGE SOCIAL: WARWICK
Assurance contre le feu, le vent et la foudre

CONSEIL D'ADMINISTRATION

MM. WILFRID FOURNIER	Président
MAURICE BEAUDET	Vice-Président
ROMUALD GAGNON	Sec.-Gérant
NORBERT DESROCHERS	Directeur
EMILE LEBLANC	"
WILFRID LETTRE	"
JOSEPH PELLERIN	"
OSCAR DESHARNAIS	"

Nombre des assurés	2919
Assurance en force	\$7,662,081.00
Actif: Valeur réelle des billets de dépôts	\$24,271.17



La page du foyer



La salade a l'honneur!

Calendrier gastronomique!
En abondance sur nos marchés: haricots, betteraves, concombres, maïs, navets et framboises.

A l'occasion de la Semaine nationale de la Salade organisée à travers tout le Canada, les Economistes ménagères de la Section des Consommateurs du Ministère de l'Agriculture du Canada, vous offrent aujourd'hui, des informations et suggestions sur les salades composées, en même temps qu'elles vous soufflent à l'oreille quelques uns des petits secrets de ces préparations culinaires.

Les Salades composées contiennent des légumes variés et d'autres aliments de la famille des viandes, des volailles, des poissons, des crustacés. En raison de leur dressage minutieux, certaines relèvent même de la grande cuisine et constituent en réalité des entrées froides plutôt que des salades proprement dites.

Rapides à préparer, même à

l'avance, faciles et agréables à présenter, rafraichissantes, elles épargnent à la ménagère le séjour déprimant près du poêle et à la famille l'atmosphère fatigante d'une cuisine surchauffée.

Elles sont nutritives des éléments qu'elles contiennent. Les légumes crus, verts sont naturellement plus riches en vitamines et en sels minéraux que les légumes cuits. Les aliments qu'on leur ajoute, viandes, poissons, crustacés en augmentent la valeur protidique c'est-à-dire la valeur en éléments de construction et de préparation de l'organisme.

Préparation des légumes: nettoyer avec soin, pour les débarrasser des produits chimiques d'arrosage et du sable; laver à l'eau courante et égoutter. Pour la laitue, la préparer aussi prêt que possible du moment de servir et ne mélanger à la sauce ou aux condiments qu'à la dernière minute, car les légumes verts

doivent rester croustillants et frais. Dans les salades composées, la laitue sert le plus souvent de nid dans lequel on dispose les divers mélanges préparés. La viande, les autres légumes, les fruits doivent être coupés en morceaux d'épaisseur moyenne pour leur garder leur identité sans toutefois qu'ils soient embarrassants à déguster. Il est reconnu aussi que certaines sont d'un goût plus fin si les produits entrant dans leur composition sont marinés à peu près une heure avant d'être incorporés à la salade.

Le secret du succès des salades c'est l'assaisonnement; une pincée de sarriette, quelques feuilles de menthe, un soupçon d'oignon cru ou d'ail et la salade prend une saveur toute nouvelle. Il importe aussi d'éviter la routine en variant soit la diversité de produits, soit l'assaisonnement. La même salade n'est plus la même si, un jour, on la sert avec de la mayonnaise, un autre jour, avec de la vinaigrette, de la crème sure, de la sauce française, avec ou sans sarriette, avec ou sans ail, etc. La texture et la couleur sont aussi des points importants à considérer. Savoir, comme dans un tableau, ménager ses effets, l'agencement des couleurs, la manière de disposer dans l'assiette. Tous ces détails contribuent à transformer les plats, à leur donner de l'attrait, à stimuler l'appétit.

En passant, voici un petit secret pour repartir également l'assaisonnement: poivrer l'huile et saler le vinaigre; le poivre se mélange bien à l'huile et peu au vinaigre, le sel, mieux au vinaigre.

Pour terminer, les Economistes ménagères de la Section des Consommateurs du Ministère de l'Agriculture du Canada, énumèrent ici une liste des combinaisons de salades:

Avec le chou: des pommes, du céleri, des noix, des carottes râpées, du piment vert, du raisin, du navet, des tomates, du concombre.

Avec les tomates: du concombre, de la laitue, des oignons, des radis, du piment vert, du fromage cottage, du fromage à la crème.

Avec les pommes de terre en cubes: des oignons, des oeufs cuits dur, du concombre, du bacon, des pois, du céleri, des betteraves.

Pour les salades aux fruits: des pommes, du céleri, des dattes, du raisin frais, des pruneaux, de la pâte de guimauve, des carottes, du raisin sec, des pêches, des poires, des cerises.

LA SALADE A L'HONNEUR!



Dans leurs laboratoires de cuisine, les Economistes ménagères de la Section des Consommateurs du Ministère de l'Agriculture du Canada, en vue de stimuler un meilleur emploi des produits alimentaires canadiens, concentrent leur attention sur les salades, en préparation de la Semaine nationale de la Salade, du 27 juillet au 7 août.

Les nouvelles idées et les recettes, transmises aux ménagères et aux Cuisiniers de carrière, d'un bout à l'autre du pays. Ser uette photo, de l'arrière; une salade au chou haché, une salade aux pommes et aux raisins secs, une coupe de fruits, une mousse aux concombres, une salade aux fraises en gelée avec fromage "cottage", une salade "buffet" et une salade verte.

(Photo du Ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa.)

Madeleine Caron parle de:

Plus de fracture par ce perron

C'EST toujours une triste histoire que celle d'os cassés. Et cela devient une tragédie dès qu'il s'agit de vieillards parce que les vieux os, ils ne se recollent pas facilement ni promptement.

C'est bien ce que pensait l'un de nos curés) Mgr J.-Alfred Chamberland, p.d. directeur national des Oeuvres pontificales missionnaires et curé de N.-D. de Jacques-Cartier à Québec. Sa paroisse de la ville de Québec a peut-être plus que sa juste proportion de gens âgés et le beau perron de pierre de son église n'a rien de moelleux pour qui aurait le malheur d'y choir. Toujours est-il que trop souvent, en hiver, le curé — et la fabrique, avaient des accidents à déplorer. Malgré le plus soigneux entretien, malgré la cendre ou le sable, ou le sel, saupoudré sur les marches bien pelletées, il restait au cours des giboulées hivernales, toujours quelque part, juste assez de neige ou de glace pour que quelqu'un trouve moyen d'y glisser et de se casser un membre.



Le curé compatissait grandement à la souffrance des éclopés tandis que le responsable des fonds de la fabrique regrettait amèrement les dépenses et les frais causés à la dite fabrique par des accidents arrivés sur sa propriété.

Ceux qui connaissent Mgr Chamberland savent qu'il n'est pas homme à se lamenter et à se torturer les mains tout en laissant faire les choses. Comment empêcher glace ou neige de s'installer sur le perron?

C'est ordinairement facile et tout le monde connaît cela. Les gens à la page, ici et là, surtout quand ils se construisent, prennent soin que l'entrée du garage, le pas de la porte, la partie du trottoir qui leur appartient en propre soient chauffés. Généralement on se sert pour cela d'un câble électrique spécial enfoui dans une mince couche de ciment. D'autres fois des bandes métalliques placées au bon endroit font le même office. Toujours le chauffage est contrôlé par un thermostat qui laisse passer la chaleur selon les variations de la température et le degré de chaleur bloqué comme désirable sur le cadran de l'appareil.

Mais hélas, le perron de la paroisse Jacques-Cartier en la ville de Québec présentait un problème auquel il semblait imprudent de s'attaquer. Pensez donc! Il fallait réchauffer à travers huit pouces de pierre! Les experts, généralement, déclinaient, mettaient en garde tandis que le curé sympathique refusait de s'incliner devant ce verdict et d'accepter en permanence le danger qui, chaque hiver, menaçait, avec ses paroissiens, les fonds de la fabrique.

Et puis, une firme de Toronto promettant la réussite, consultée par son architecte, on leur a passé le contrat de l'installation nécessaire malgré l'opposition parfois bruyante des pessimistes et des prophètes de malheur...

C'est une grande réussite! Ce dernier hiver, les gens de Québec ont pu admirer un perron d'église sec et propre, qui a la distinction d'être le premier perron d'église à être chauffé en Amérique du Nord. Et probablement du monde entier! Est-il nécessaire de dire qu'il n'y a pas eu un seul accident?

Si seulement le perron chauffé de la paroisse Jacques-Cartier peut faire son tour de presse, bien d'autres fabriques voudront en faire autant et dans les familles on n'aura plus à s'inquiéter de ce que, hiver comme été, grand-papa seul, ou avec grand-mère, veut aller à une messe matinale. Seulement...

Seulement, si vous voulez que votre perron soit chauffé l'hiver prochain, il faut dès maintenant y penser.

(Tous droits réservés)

WELLIE ROY

Creuseur de puits artésiens — Eau garantie

Agent autorisé de FAIRBANKS MORSE

Réfrigérateurs — Laveuses électriques — Pompes à eau et tous accessoires électriques

34, rue Compagna

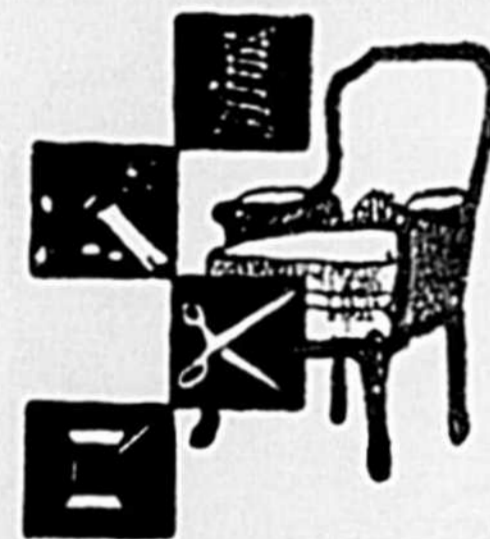
Tél. 2575

VICTORIAVILLE

REMBOUREUR

Spécialité: Fabrication Rembourrage, Réparation, Transformation, Remodelage de tous genres de meubles, chesterfields, studios, au goût du client.

Estimés gratuits — Ouvrage garanti



VICTORIAVILLE CHESTERFIELD Enr.

J.-E. POIRIER, prop.

49 de Courval
VICTORIAVILLE

Tél. Bureau 3850
Résidence 2584

VOS CHEMISES

VOUS REVIENNENT COMME

NEUVES

QUAND VOUS LES FAITES LAVÉES CHEZ

ARMAND BOUCHARD

NETTOYEUR - PRESSEUR

ELLES GARDERONT LEUR FRAICHEUR

ELLES DURERONT PLUS LONGTEMPS

SERVICE RAPIDE

49 rue Laurier

TÉL 3646

VICTORIAVILLE, P. Q.

SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE DU COMTE...

(Suite de la page 4)

- No 15 Poulin de l'année, croisé, plus de 1300 lb
1 sac de moulée laitière 16%, don de la Meunerie Coop. Agricole de Victoriaville.
- BETAIL**
- No 16 Troupeau Holstein, taureau, 3 femelles Jr.
\$10.00 don de la Laiterie Brookside, Québec.
- No 17 Troupeau Ayrshire, 1 taureau, 3 femelles Jr.
\$5.00 don du Bureau des Agronomes, Victoriaville.
- No 18 Troupeau Jersey, 1 taureau, 3 femelles Jr.
\$5.00 don de la Banque de Montréal.
- No 19 Taureau Holstein de 3 ans et plus.
\$5.00 don de la Ville de Victoriaville.
- No 20 Vache à lait Holstein de 4 ans et plus
Un sac de moulée laitière Michel, don du Magasin des Cultivateurs.
- No 21 Taureau Ayrshire de 3 ans et plus.
Un set de plaquettes, don de la Pharmacie Rexall, L. P. H. Massicotte.
- No 22 Taureau Jersey de tout âge.
Un sac de phosphate-étable, don de la C.I.L.
- No 23 Vache Jersey de tout âge.
\$3.00 don de La Salle Paving.
- No 24 Troupeau Holstein, 1 taureau, 3 femelles Sr.
Une fourche à foin, don de la Cie Jutras Ltée.
- No 25 Troupeau Ayrshire, 1 taureau, 3 femelles Sr.
\$5.00 don de Auger & Fils Enr.
- No 26 Vache Holstein, Grande Championne.
\$10.00 don de la Laiterie Brookside, Québec.
- No 27 Vache Ayrshire, Grande Championne.
\$5.00 don de la Ville de Victoriaville.
- No 28 Progéniture Holstein Sr.
\$5.00 don de la Ville de Victoriaville.
- No 29 Progéniture Ayrshire Sr.
Un supplément protéique 22%, don de la Coop. Agr. de Princeville.
- No 30 Progéniture Holstein Jr.
\$5.00 don de la Shawinigan Water & Power Co.
- No 31 Progéniture Ayrshire Jr.
\$5.00 don de la Shawinigan Water & Power Co.
- No 32 Progéniture de la mère Holstein.
\$10.00 en marchandise, don de la Johns Manville, Asbestos.
- No 33 Progéniture de la mère Ayrshire.
1 sac de moulée de croissance "Cafeteria", pour poussins, don du Magasin des Cultivateurs.
- No 34 Génisse Holstein de 6 à 12 mois.
1 sac de moulée "Cafeteria", pour poulets à griller, don du Magasin des Cultivateurs.
- No 35 Génisse Ayrshire de 6 à 12 mois.
2 sacs de moulée tarrissement Quaker don du Magasin des Cultivateurs.
- No 36 Taure Holstein de 12 à 18 mois.
1 gallon d'huile, don de P. R. Baril & Frère.
- No 37 Taure Ayrshire de 12 à 18 mois.
1 sac de 98 lb. de crème de l'Ouest, don du Magasin des Cultivateurs.
- No 38 Taure Holstein de 2 ans.
\$5.00 don de M. le Curé Alphonse Roux.
- No 39 Taure Holstein de moins d'un an.
1 sac de farine Robin Hood, 24 lb, don du Magasin des Cultivateurs.
- No 40 Taure Holstein de 18 à 24 mois.
1 sac de farine Robin Hood, 24 lb, don du Magasin des Cultivateurs.
- No 41 Meilleure vache à lait croisée de 4 ans et plus.
\$3.00 don de Thomas Grégoire.
- No 42 Meilleure vache à lait en gestation de 4 ans et plus.
\$2.00 don de Philippe Bergeron, Arthabaska.
- No 43 Vache à lait de 3 ans, Holstein.
1 sac de moulée laitière, don du Système Comptant Enr.
- No 44 Vache à lait de 2 ans, Ayrshire.
1 sac de moulée laitière, don du Système Comptant Enr.
- No 45 Vache à lait de 3 ans Jersey.
1 sac de moulée laitière, don du Système Comptant Enr.

TOURNOI INDUSTRIEL DE GOLF, LE 7 AOÛT

Le tournoi industriel de Golf aura lieu le 7 août prochain au Chalet les Cèdres de Victoriaville. Il groupera les représentants des industries et commerces de la région. Dix équipes de 4 joueurs se disputeront les honneurs du tournoi:

- Fashion Craft Ltée
- Rubin Bros
- Victoriaville Furniture
- Utility Textile
- Manoir Victoria
- Les Garages
- Les Marchands
- Equipe Versatile
- Les Théâtres
- Shawinigan Water & P.

Le tournoi débutera à 1 h. 30 P.M. et au souper on procédera à la distribution des trophées. Il y aura un prix par équipe en plus du trophée du championnat qui est détenu par Rubin Bros depuis l'an dernier.

PAUL DESCOTEAUX A REUSSI UN "TROU D'UN COUP"

Au Club de Golf de Victoriaville

Le 18 juillet dernier M. Paul Descoteaux a réussi un Trou d'un Coup au No. 5, d'une distance de 120 vgs avec un fer No. 5. M. Descoteaux était accompagné de M. Roméo Reny, directeur du Club de Golf, et de M. Jean Lemay.

Fait intéressant à signaler, c'est qu'il a déclaré devant plusieurs joueurs avant de commencer sa partie, qu'il ferait un trou d'un coup, alors sa prédiction s'est réalisée.

Toutes nos félicitations à M. Descoteaux qui est un des fondateurs du Club de Golf à Victoriaville.

Les personnes maigres engraisent de 5, 10, 15 liv.

Recouvrez entraie, énergie, vigueur



Quelle transformation! Les os se paraissent plus, les chairs s'affirment, le visage s'arrondit; plus de son emacé; disparu cet air de squelette ambulante. Des milliers de jeunes filles, hommes et femmes qui ne pourraient espérer sont fières aujourd'hui de leur belle apparence. Ils attribuent ce résultat à Ostron qui revivifie. Contient ingrédients, stimulateurs, fortifiants, fer, vitamine B₁₂, calcium pour enrichir le sang, améliorer l'appétit et la digestion et mieux faire profiter de la nourriture; fait gagner du poids. Acquérez la silhouette élégante

Ne craignez pas de trop engraisser. Cessez quand vous autres rattrapés les 5, 10, 15 ou 20 livres nécessaires pour atteindre la normale. Coûte peu. Format d'essai, 60¢. Essayez les fameux comprimés-toniques Ostron pour recouvrer vigueur et poids. Toutes pharmacies.

Ernest Gevery de Waterloo gagne le "free for all"

Le deuxième programme de courses d'automobiles présenté dimanche dernier à l'Autodrome de Victoriaville a remporté de nouveau un très grand succès. Environ 5,000 amateurs ont suivi avec intérêt les différentes épreuves et passèrent par toute la gamme des émotions. Cinq ou six automobiles capotèrent au cours de l'après-midi, tandis que l'auto conduite par Paul-Emile Giroux de Québec, appartenant au Garage Lahaye de Victoriaville, sauta en dehors de la piste au cours de l'épreuve de dix milles pour experts. Cependant, on enregistra aucune blessure grave.

Les deux courses de cinq milles pour amateurs furent remportées par Ernest Gevery de Waterloo, qui réussit son meilleur temps, 5.16 2-5 minutes pour gagner la deuxième course.

Dave Dabbs de Boston, Mass, remporta les honneurs

de la première course de cinq milles pour experts en 5.02 4-5 minutes.

Gilles Dutilly, de St-Hyacinthe, triompha dans la course de dix milles réservée aux experts. Ernest Gevery, qui s'était signalé parmi les amateurs, conduisit son bolide en véritable champion pour remporter les honneurs du "free for all" de quinze milles en 15:28.5 minutes. Il fut suivi de Gilles Dutilly, qui se classa deuxième. Lauréat Charrier de Québec et Bertrand Ouellet de Sherbrooke vinrent en collision au dernier détour et furent dans l'impossibilité de traverser le fil d'arrivée. Ils furent donc classés respectivement avant-dernier et dernier.

FAITES-VOUS UN DEVOIR DE PAYER VOTRE ABONNEMENT

GOULET — ST-PIERRE

INGENIEUR CONSEIL — ARPENITEUR GEOMETRE
Projets de drainage, égouts, aqueduc, bornage et cadastre
Préparation de bleus (blue-print)

Emile Goulet, I.P.
578A, rue Lindsay,
Tél. 2862
Drummondville, Qué.

Armand St-Pierre, A.G.
19, rue Lavigne,
Tél. 3989
Victoriaville, Qué.

AUTOUR DU FOYER



ÉTAGERE À LIVRES
faite avec des caisses d'emballage (ou du contreplaqué de 7/8")

CÔTÉS — HAUTEUR: 36". TABLETTES — LARGEUR: 18", PROFONDEUR: 10 1/2". ESPACEZ-LES SUFFISAMMENT POUR DES LIVRES DE 10" DE HAUTEUR. PATTES — 2 X 4"; HAUTEUR: 4".

D'une demi-noix de coco, faites une attrayante JARDINIÈRE SUSPENDUE

ENLEVEZ LA CHAIR ET LAISSEZ SÉCHER LA NOIX QUELQUES JOURS. PERÇEZ 3 OU 4 TROUS PRÈS DU BORD POUR Y PASSER LES ATTACHES (UNE CHAÎNE OU DU FIL DE FER). PLACEZ AU FOND DE LA NOIX DES MORCEAUX DE TERRE CUITE ET UN PEU DE CHARBON DE BOIS. REMPLISSEZ DE TERRE.



C. P. 62

Tél. 2580

LOUIS VALLIERES, O.D.

Examen de la vue — Ajustement des verres
OPTOMETRISTE

Heures de bureau: 9.00 A.M. à Midi; 1.00 P.M. à 5.30 P.M.
Lundi-mercredi-vendredi: 7.00 P.M. à 8.30 P.M.

Edifice Larouche 79, rue Notre-Dame Est
VICTORIAVILLE

77-7-51

Tél. 212

MAGASIN B. BEAUMIER

Robes et Chapeaux
Sacs à main — Gants — Bas — Corsets
Tissus à la verge

302, rue St-Louis

WARWICK





Une charmante voix, dans une non moins charmante personnalité, voilà ALINE GUAY, que CHRC a le plaisir de présenter régulièrement sur ses ondes, notamment à TOUR DE CHANT, ALINE GUAY remporte, partout où elle passe, un succès que lui mérite son grand talent, et le travail consciencieux qu'elle s'impose. Dans le domaine de la chansonnette c'est un nom à retenir: ALINE GUAY!



M. ROGER OUMET, directeur du réseau Français de Radio-Canada, qui annonce le lancement d'un concours dramatique dont les trois premiers prix seront de \$1,00, \$500 et \$250.

Programme de nos Théâtres



Dimanche-Lundi-Mardi, 29-30-31 juillet

Comédie musicale endiablée... Le plus fameux orchestre de France avec ses comédiens et ses artistes invités... PIGALE-ST-GERMAIN DES PRES Comédie, Cartoon, Sport.

Mercredi-jeudi, 1-2 août

La présence de cette jolie blonde signifiait du trouble... Voyez la plus féroce bataille jamais filmée... Allan Ladd, Veronica Lake, Brian Donlevy, William Bendix...

LA CLEF DE VERRE

Musical en couleurs, Cartoon, Sport. Quel secret cachait cette fille mystérieuse... En plus: CARRIBEAN ROMANCE (technicolor) cartoon et sport.

Vendredi-samedi, 3-4 août

Un grand film policier français, Deux bandes de gangsters s'affrontent:

PIEGE A HOMMES

avec Albert Préjean, Micheline Francey, Junie Astor, En plus: Un succès qui n'a rien à envier à la technique américaine, RENDEZ-VOUS A PARIS Comédie musicale avec Annie Ducaux, Claude Dauphin et Jean Tissier.

MIDNIGHT SHOW les 3-4, à 11.15

Spectacle d'action superbe... c'était écrit, leur vie de crime devait les conduire à une mort violente...

THEY LIVE BY NIGHT

(excellent) en primeur, avec la révélation de l'écran américain, Farley Granger, Cathy O'Donnell, et le vilain Howard Da Silva. Epsiode No 2, ATOM MAN vs SUPERMAN.

Dimanche-Lundi, 29-30 juillet L'un des drames les plus puissants jamais portés à l'écran LA CORDE

couleur par Technicolor, avec James Stewart et Joan Chandler Une grande histoire d'amour avec musique et glorieuse technicolours

LE CHANT DU MISSOURI avec uJdy Garland, Tom Drake, Lucille Bremer.

Mardi-mercredi, 31 juillet, 1er août

2 grands films en technicolours, Superbe comédie musicale DANCING IN THE DARK avec Wm Powell, Mark Stevens, Betty Drake

Intensément dramatique, THE PAINTED HILLS avec Paul Kelly, Lassie, Bruce Cowling

Jeudi soir, à 8.30 hres, 2 août

CONCERT sous les auspices des étudiants locaux Admission: \$1.00 et \$0.75.

Vendredi-samedi, 3-4 août

Dramatique, tendre et hilarant Cette histoire vous tiendra en alerte du commencement à la fin

LA MAISON DES ETRANGERS avec Edw. G. Robinson, Susan Hayward, Richard Conte.

Décidément, un très grand film! Vendredi soir Midnight à 11 h. Drame de jalousie, CAUSE FOR ALARM avec Loretta Young et Barry Sullivan.

THEATRE PRINCESS Princeville

Dimanche-Lundi, 29-30 juillet

Pour la première fois à Princeville Ce film n'a pas été montré sur aucun écran des environs depuis 5 ans... l'immortel chef-d'oeuvre du cinéma français...

LES DEUX GOSSES avec Annie Ducaux, Maurice Escande, Germaine Rouer. Cartoon de Popeye.

Mardi-mercredi-jeudi, 31-1-2 août

Une comédie dramatique de tout premier ordre... François Périer se voit séparé de Dany Robin...

Il veut se suicider... UNE JEUNE FILLE SAVAIT avec André Lugnet Comédie, Sport.

Vendredi-samedi, 3-4 août

Avez-vous des difficultés avec votre 'belle-mère', Errol Flynn et Eleanor Parker trouvent la solution dans NE DITES JAMAIS ADIEU (version de Never Say Goodbye)

ANNONCES CLASSIFIÉES

TARIF

50 cents pour une insertion de 35 mots ou moins
2 cents pour chaque mot additionnel
4 insertions pour le prix de 3

A VENDRE: Terre à bois à vendre. S'adresser à 9A rue Alice, Victoriaville.

A LOUER: Logement neuf, converti en chambres modernes, éclairé, meublé, si désiré. Court trajet pour Rubin Bros. Renseignements à 103 rue Octava. 16-8-51

A VENDRE: Poêle émaillé blanc, marque L'Islet; glacière; Auto Pontiac 1930. S'adresser à 22, rue Suzor, Arthabaska. 2-8-51

A VENDRE: Terre de 120 acres situé à trois milles de St-Norbert, avec sucrerie de 1500 érables. Bonnes bâtisses, eau courante, électricité, bonnes conditions. Près de l'école, en face du moulin à un mille de la fromagerie. S'adresser à Donat Nadeau, 5e rang, St-Norbert. 26-7-51

A VENDRE: Manteau presque neuf bleu aviateur, grandeur 12 ans, très bas prix. S'adresser à 4 rue Alice Victoriaville. 19-7-jno

A VENDRE: Glacière en acier, poêle à bois, set de cuisine, table de cuisine, prélatrs. Le tout en bon ordre. S'adresser à Alcide Fleury, 69 Beauséne, Arthabaska.

AVIS D'ABANDON DE CHARTE

Avis est par les présentes donné que VALLEY CRAFT LTD. demandera la permission d'abandonner sa charte à Arthabaska. Signé à Arthabaska, le dix-neuvième jour de juillet 1951. LAURENT TROTTIER, Secrétaire

POUSSINS BRAY

Poussins Bray d'un jour, mélangés et poulettes. Aussi poulettes parties. Prix spécial durant juillet. Livraison immédiate. Profitez-en pour maintenir les bons prix du marché des oeufs. Demandez nos prix à nos agents: Robt. Bilodeau, Arthabaska; J. H. Rondeau, Ste-Elisabeth.

A VENDRE: Hôtel et cabines avec électricité, eau chaude et eau froide et douche. A vendre pour cause de santé. S'adresser à V. Rousseau, Princeville. 16-8-51

A VENDRE: Glacière Frost-King, presque neuve, à bas prix. S'adresser à 4 rue Rousseau, Victoriaville.

A VENDRE: Caisse enregistreuse (Cash) allant jusqu'à 99.99. S'adresser à A. Lainesse, 133 Est Notre-Dame, Tél. 2783 Victoriaville.

A VENDRE: Motocyclette Harley Davidson 45, modèle 42. S'adresser à 128 rue St-Joseph, Warwick.

A VENDRE A PRINCEVILLE: Maison neuve deux logis, très bien située. Seulement \$3.875 comptant. Balance à termes faciles. Libre immédiatement. S'adresser à J.-Marc Charpentier, 50 rue St-Jacques, Princeville. 26-7-51

COUR SUPERIEURE

Canada, Province de Québec, District d'Arthabaska, No. 7094

Garage J. R. PLOURDE LIMITEE, corps politique légalement constitué ayant son principal siège d'affaires à Victoriaville, district d'Arthabaska, Demandeur.

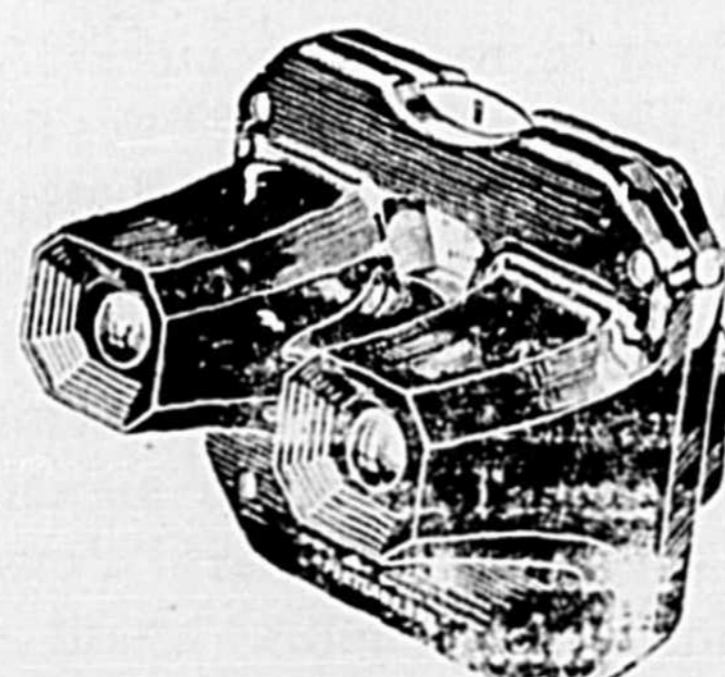
Vs ORIGENE PARENT, résidant autrefois à Thetford Mines, district d'Arthabaska, y faisant alors affaires sous les nom et raison sociale de Parent Duco Paint, et maintenant de lieux inconnus, Défendeur.

Il est ordonné au défendeur de comparaître dans le mois. Arthabaska, 25 juillet 1951.

ROLAND PROVENCHER, P. C. S.

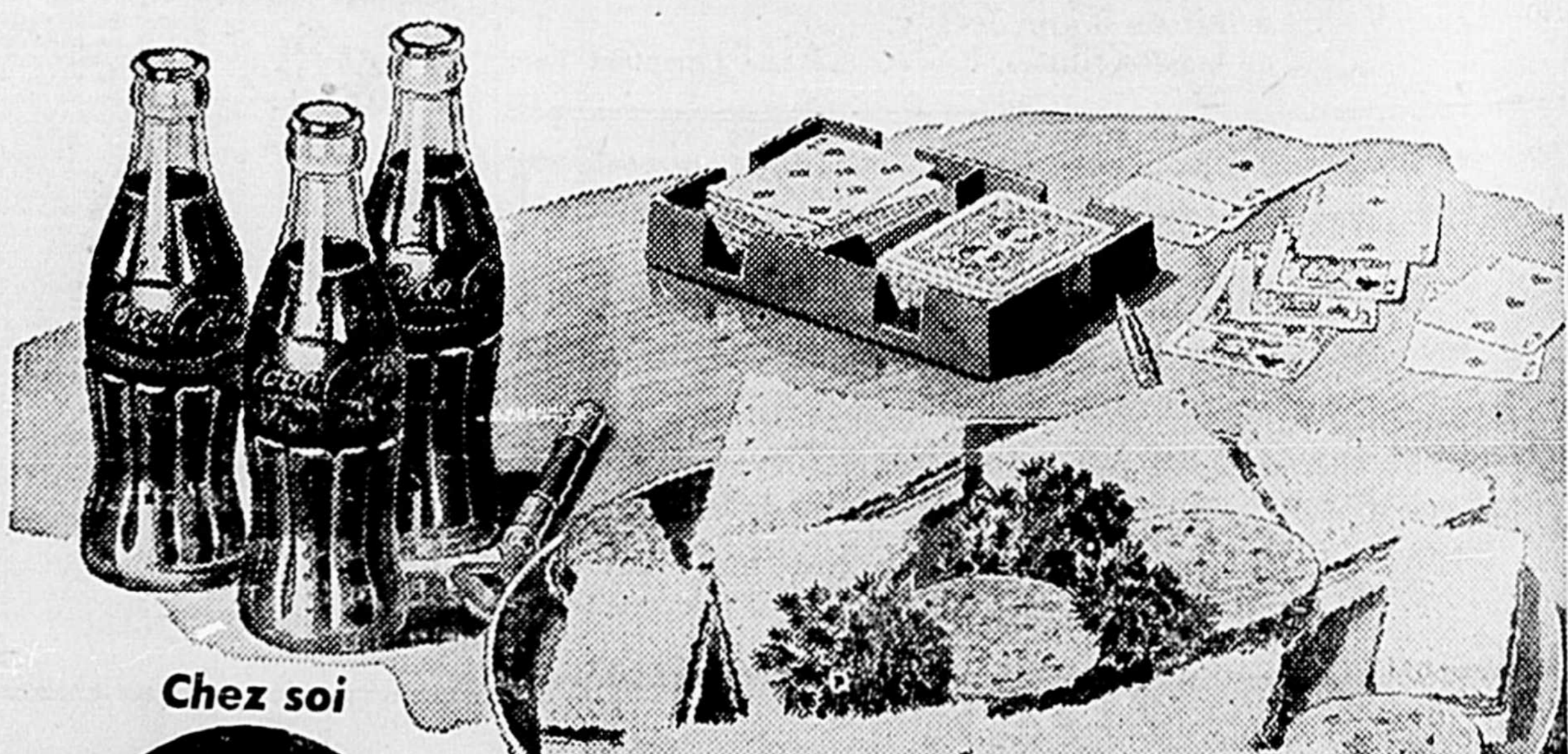
Mtre Raymond Beudet, avocat, Victoriaville, Avt. du Demandeur Canada, Province of Quebec District of Arthabaska, No. 7094

VIEW - MASTER



Vendu par le **STUDIO MUSICAL VICTORIA** Edifice Théâtre Victoria Boul. Carignan, VICTORIAVILLE 16-8-51

Délicieux avec les aliments



Chez soi



Le Coke et les bonnes choses à manger vont de pair. Facile à servir—économique—toujours bien accueilli.

Achetez maintenant à l'enseigne



6 Bouteilles par Carton 36¢

Embouteilleur de Coca-Cola Autorisé sous contrat avec Coca-Cola Liée

"Coke" est une marque déposée

J.-B. MONFETTE Ltée

4, rue Marchand — VICTORIAVILLE — Tél. 3891

A. BRETON

AGENT D'IMMEUBLES

Achat et vente de propriétés, commerces, terres, etc.

356 Notre-Dame Est

Tél. 2645

VICTORIAVILLE

Sera absent du 21 au 30 juillet 1951

SAINT-NORBERT

—La semaine dernière notre curé, M. l'abbé Alphérie Tailon, est allé suivre les exercices de la retraite des prêtres-curés à Nicolet.

—Etaient récemment en visite chez MM. Noël Baril et Maurice Sévigny: M. et Mme Lionel Chartier, de Sherbrooke, et leurs enfants André Jean-Guy et Suzanne et ont visité Princeville, Victoriaville, Plessisville et Ste-Julie, M. et Mme Georges Lizotte et leur fillette de Montréal, M. Christom, St-Pierre de St-Jean Port-Joli, M. et Mme Lionel Plante et leur fils Claude de Thetford Mines.

—M. Michel Baril a passé une vacance au camp de St-Gregoire avec de ses confrères séminaristes et ses professeurs du séminaire.

—Mlle Jeanne Gagné est allée visiter sa soeur Rita chez les Srs Grise de Nicolet; elle ira probablement la rejoindre sous peu; nous lui souhaitons persévérance.

—M. et Mme Arthur Allie, Mme Alphonse Fréchette, M. Adolphe Lafrance, M. et Mme Edouard Grenier sont actuellement en voyage aux Etats-Unis visiter des parents et amis.

—M. et Mme Arthur Létourneau sont à faire de très grandes réparations à leur demeure.

—M. et Mme Alfred Baril, M. et Mme Napoléon Baril et M. et Mme Charles Pellerin étaient dernièrement de passage à St-Norbert et ont visité leurs parents.

—M. et Mme Gabelus Boulanger nous ont quitté pour aller demeurer à Drummondville.

—Nous avons eu la visite des Rév. Srs Marie-des-Anges et des Srs Grises, elles ont fait la quête en vue de subvenir à leurs oeuvres.

—Mme Rheault, de Victoriaville, est actuellement en visite chez son frère M. Alphonse Fréchette.

\$32.000 en primes a l'Exposition provinciale

L'Exposition Provinciale de Québec, qui célèbre son 40e anniversaire, et qui se tiendra du 31 août au 9 septembre prochain, vient de faire paraître sa "Liste des Primes" annuelle. Elle renferme une foule de renseignements des plus utiles pour les exposants en plus des règlements à suivre. Les nombreux exposants en plus des renseignements des plus utiles pour les exposants des Cercles de Fermières, de l'Industrie Féminine, des sociétés d'agriculture et d'élevage auront tout avantage à consulter cette publication très intéressante.

Signalons immédiatement à l'attention des intéressés que la date ultime des inscriptions a été avancée. Il leur faudra faire diligence pour éviter des ennuis. Les inscriptions doivent parvenir au "Secrétariat Agricole" pas plus tard que le premier août pour les classes d'élevage, et pas plus tard que le 10 août pour les autres classes.

Cette année encore, les vainqueurs des différents concours se partageront \$32,000. en prix divers. Il est entendu que les inscriptions se feront très nombreuses et l'on prévoit une chaude compétition dans tous les domaines. L'on notera, de plus, l'inscription d'un nouveau concours de dessins d'étiquettes pour contenants à sirop d'érable avec prix en argent; ce concours est également inscrit à la section des Arts et est ouvert à tous les résidents de la province de Québec.

Les exposants agricoles qui inaugureront le nouveau Palais de l'Agriculture l'an dernier, auront à leur disposition cette année un édifice entièrement terminé; c'est un amphithéâtre moderne, apte à rencontrer toutes les exigences et à accommoder tous les exposants.

Quant à l'Industrie Féminine, elle occupera un Pavillon des Arts Domestiques complètement transformé; on y a ajouté un second étage, un luminaire approprié, et les vitrines ont été agencées pour donner un magnifique coup d'oeil. C'est maintenant un pavillon à la toilette nouvelle, un autre édifice qui fera l'orgueil du Parc de l'Exposition, et qui suscitera l'intérêt des nombreux visiteurs.

REGIME POUR PERSONNES AGEES

Des personnes âgées se contenteront souvent de rôties et d'une tasse de thé, au lieu de manger des aliments riches en protéines dont elles ont besoin pour l'entretien des tissus de leur organisme. Les repas des personnes âgées devraient être préparés avec soin, et en fonction de leur santé.

Sa qualité exceptionnelle en a fait le thé le plus en demande au Canada.

THÉ "SALADA"

En Amérique du Sud on paie \$2.50 plus l'heure
 PASSAGE PAYE
 LIVRET D'INFORMATION \$1.00
 DEPTO. INDUSTRIA do TRABALHO LA TASCA
 957 rue Roy, Montréal, P. Qué., Canada
 (écrire: nom, adresse en lettres moulées, s.v.p.)

17-5-jno

POUR VOS ASSURANCES

VOYEZ

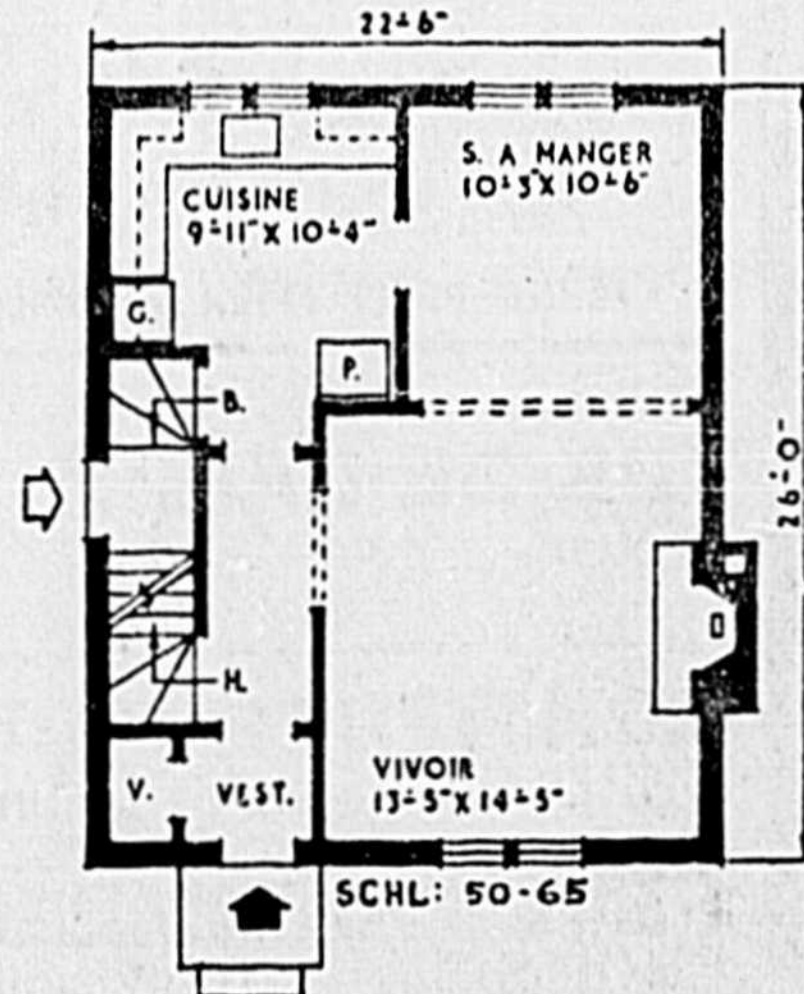
P.-H. PLOURDE Ltée

P.-A. POIRIER

P.-H. PLOURDE

VICTORIAVILLE

LA MAISON D'AUJOURD'HUI



Cette maison possède un style caractéristique et une division des pièces très pratique, tout en ayant des dimensions qui en permettent la construction à un coût modéré. Les familles avec des enfants apprécieront les avantages de cette maison de deux étages, dont la circulation entre les pièces est aussi parfaite que possible.

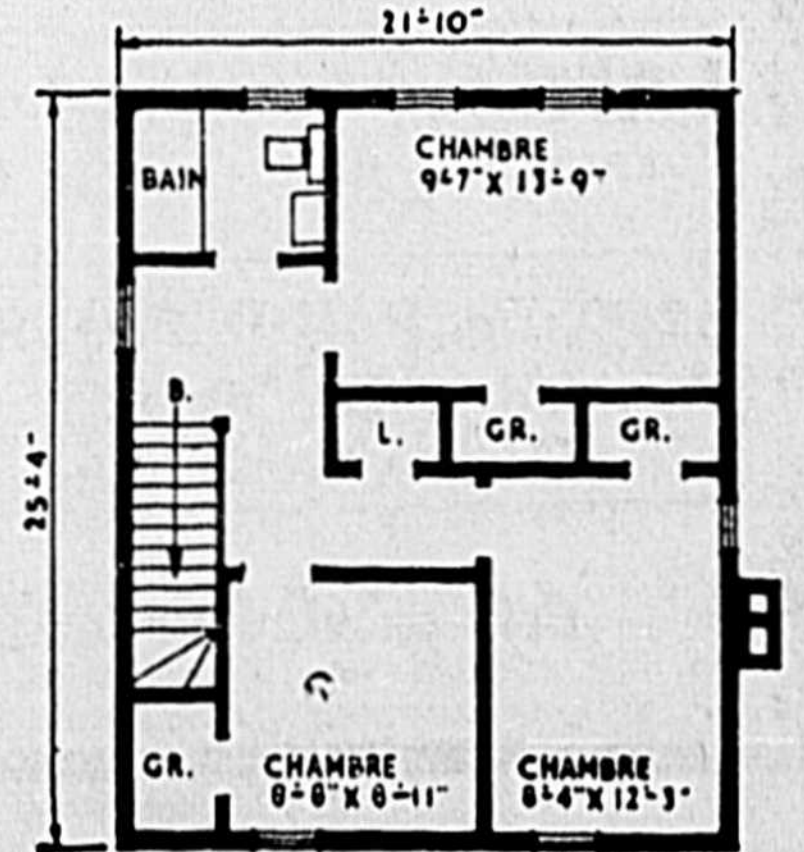
Le vivoir embelli d'un foyer naturel est bien éclairé et de bonnes dimensions. Bien que la salle à manger soit séparée, elle est disposée de façon à pouvoir agrandir le salon au besoin.

La cuisine éclairée de deux fenêtres est compacte et moderne et l'entrée de service y conduit directement, de même qu'au sous-sol.

La salle de bain, à la tête de l'escalier, est facile d'accès des trois chambres à coucher. Il y a trois grandes garde-robes, une lingerie et un porte-manteau dans cette maison.

La superficie du rez-de-chaussée est de 593 pieds carrés et la superficie totale est de 1,184 pieds carrés. Le cubage de cette maison est de 16,054 pieds cubes.

Il est possible d'obtenir les épures de ce plan de maison, connu sous le nom de plan numéro 50-65, de tout bureau de la Société Centrale d'Hypothèques et de logement.



J. ROBERT NOËL

ENTREPRENEUR GENERAL

116, Ave Des Erables

Tél. 174

ARTHABASKA, P. Q.



Avez-vous goûté à la GAGNANTE DU GRAND PRIX

★ BRADING — Jugée la MEILLEURE bière canadienne par des experts impartiaux à la grande Exposition 1950 de Bruxelles.

★ BRADING — Jugée la MEILLEURE bière canadienne par le nombre toujours croissant de ses amateurs.

CONSTATEZ PAR VOUS-MÊME — SOYEZ LE JUGE VOUS VOUS ACCORDEREZ A DIRE QUE

BRADING

c'est la BIÈRE des BIÈRES



Carnet social

ARTHABASKA

—M. et Mme Paul Vallières et leurs enfants André et Jean-Noël, de Charny, ont passé quelques jours chez M. et Mme Jean-Paul Pothiers au cours de la semaine dernière.

—Mlles Dorilda Fortier, Jeanne Fortier Dolorèse Binette et Florence Binette étaient de passage aux Etats-Unis pendant leur semaine de vacances.

Réunions intimes :

Lundi soir dernier, un groupe d'amis se réunissait à la salle des Chevaliers de Colomb d'Arthabaska en l'honneur de M. J.-N.-R. Desmarais, ex-gérant de la Banque de Montréal à Arthabaska, à l'occasion de son départ.

Un magnifique cadeau lui fut présenté. Le semaine dernière une réception semblable lui était offerte au Chalet Victoriaville.

—M. Louis Leclerc était de passage à Tingwick récemment.

—M. Claude Massé, fils de M. et Mme Raoul Massé, de St-Fortunat, est présentement à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska pour y subir une intervention chirurgicale.

VICTORIAVILLE

—Mlles Annette et Madeleine Leahy sont allées passer une semaine de vacances à Ste-Adèle Lodge.

—M. et Mme Silvio Bérubé, M. et Mme Antoine Bérubé et M. René Hébert, de St-Arsène comté Témiscouata, en visite chez M. et Mme Joseph Bérubé.

—Mlle Rita Leahy est allée à Nicolet dernièrement.

—M. et Mme Georges André Girouard et leur fillette Suzanne sont partis en vacances aux Etats-Unis, leurs parents de Lewiston et Sanford.

—M. et Mme Georges Beaudet, de la rue Académie, sont en voyage dans l'Abitibi, visiter leurs parents à Val d'Or, Rouyn, Amos et Taschereau.

—Le jeune François, fils de M. Marcel Beaudet, a été victime d'un accident d'automobile mardi midi, heureusement les blessures ne sont pas graves.

—M. et Mme Armand Girouard, rue St-Paul, sont présentement à Drummondville en visite chez leur gendre, M. et Mme Steve Thomas.

—M. et Mme J. S. Moreau, M. le notaire et Mme Jean Conrad Moreau, de St-Gervais, étaient de passage à Victoriaville dernièrement les invités de M. et Mme Roland Plourde.

—Mardi, le 31 juillet prochain, M. et Mme J.-R. Plour-

de quitteront notre ville pour se rendre à New York. De là, ils s'embarqueront, le 3 août, sur le "Liberté" à destination de l'Europe où ils séjourneront quelques semaines.

Baptême :

—M. et Mme Donat Ramsay ont l'honneur de faire part de la naissance d'un fils, né à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska le 14 juillet et baptisé le 15, à l'église des Saints Martyrs de Victoriaville, sous les prénoms de Joseph Jean Paul. Parrain

et marraine: M. et Mme Robert Ramsay. Porteuse: Mme Hervé Fortier.

—MM. Yvon Houle, Benoit Poirier, Gaston Fréchette, Raymond Deshaies et Jean-Marc Fournier sont de retour d'un voyage d'une semaine aux Chutes Niagara.

—M. et Mme Atché Boucher et leur famille étaient en

promenade à Biddeford Maine, chez des parents.

—M. et Mme Benoit Rousseau ont passé leur vacance aux Trois-Lacs.

—MM. Gérard Pelletier, Henri Camiré, Mlles Rita Camiré, Rachel Beauchesne, et Gisèle Fleury ont fait un voyage dans le nord et se sont rendus au Mont Tremblant.

—M. et Mme Conrad Houle, M. Guy Patry et Mlle Jacqueline Tardif ont passé leur vacance au Port St-François.

—Mme A Charest s'est rendue à Tingwick dernièrement.

—M. et Mme Albert Clément et leurs enfants passent quelques jours en visite à Mont-réal.

ABSENT

J. N. ROUSSEAU

Spécialiste pour les pieds, de Plessisville, sera absent de son bureau, du 30 JUILLET au 7 AOUT



En notre grand magasin, toujours..

VOUS ETES LES BIENVENUS

Labbé & Frère

53, rue Beaugesne, ARTHABASKA

Beaucoup de gens croient qu'ils ne devraient pas entrer dans un magasin, s'ils n'ont rien à acheter.

N'hésitez pas à venir nous visiter quand même, que ce serait seulement que pour vous renseigner sur la qualité et les bas prix de nos marchandises.

Régalez-les avec des viandes de haute qualité

ROTI DE BOEUF DE L'OUEST .69
haut côté — lb.

BOEUF POUR BOUILLIR .47
Bas de côte — épais et gras — Lb.

FRANKFURT MAPLE LEAF .59
Pqt cello 1 livre



Savon Soleil
ENTIÈREMENT PUR EXTRA SAVONNEUX

Le savon que tout le monde préfère

(bas prix)

2 pour .23

JUS DE RAISIN .39
Welch — bout. 32 on.

CONFITURE AUX FRAISES .43
VERDONNET — Pot 24 on.

FEVES GERMEES .21
CHOP SUEY — Bte 28 on.

LAIT Semi-écrémé, concentré .14
Farmer's la boîte — Bte 1 livre

JUS DE PAMPLEMOUSSES .11
Trinidad — Bte 20 on.

Epiceries de choix à des prix d'économies

BEURRE 1ère catégorie .65
moule d'une livre

Paté de foie gras | **SAVON TIDE**
Cordon bleu | Format géant .79
Servez-le sur rôties, |
sandwiches et biscuits |
Bte 3 on. .13

Nouvelle récolte!
POIS surchoix de Libby "Tender King" — Bte 15 on. .18

BISCUITS BELMONT \$1.29
Boîte de famille — Viau — 78 biscuits

TOMATES SUNRISE .22
Bte 28 on.

FARINE PURITY .33
Sac 5 livres

Toujours des légumes frais et à bas prix chez LABBE

TOMATES locales canadiennes .29
Mûries sur tuteurs 2 lb. pour

RAISIN rouge Cardinal .19
sucré — grosses grappes (bas prix spécial)

CELERI — local — beau pied .17
2 pieds pour

Prix en vigueur les 27-28 et 30 juillet 1951